[illegible]

Goldziher

Noten.

?

Onafgezette Copie en Revisien bl. a-f.
bl. g is onder correctie.

Ibn ʿAbbâs 31

Ibn al-Aʿrâbî 48

Ibn Bekkâr's genealogisches Werk 7 Anm

~~Ibn~~ Ibn Harma 43

~~Ibn Lagâ 20~~

Ibn Diḥya, Tanbîh al-baṣâʾir 16^{4}

Ibn Ḳuteyba, Citate aus den Dichterbiographien
12 a. 19./20 a. 27 a. 39 a. 2^{18} 5^{27}
25^{2}

Ibn Lagâʾ 20

Ibn al Sikkît, Excerpte aus seinen Alfâẓ
$1^{2.19}$ ~~[illegible]~~ 2^{26} $5^{3.27.29}$ 10^{12} 16^{4} 22^{17}

BUDAPEST
92 DEC 3 - E 12
D
FÖPOSTA

Zurkânî ad Muwaṭṭa ~~II~~ I 150 unten.
citirt.

وفى كتاب الصحابة لابن السكّيت
في ترجمة ورقة بن خليفة

Synonyme

Ag. X. 65 Vr. das Gesetz. الحقد

" " Vr. الحاج

Budapest, 1882. május havában.

Abeles Mór és neje
tisztelettel meghivják
Katalin leányuk Klein Lipót úrral
folyó évi május hó 28 án délelőtt ½ 12 órakor
a budapesti izraelita imaházban
(dohányutcza) tartandó esküvőjére.

Ebéd 1 órakor a templom-
épület termében.

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA.

Budapest, 1885. márczius 7.

A Magyar Tudományos Akadémiához Tekintetes Uraságod ajándékából beérkezett következő nyomtatvány:

„Le culte des Ancêtres chez les Arabes"

az intézet könyvtárába tétetett, s alólirt meg van bízva a küldeményért az Akadémia köszönetét kifejezni.

Gyulai Pál
h. főtitkár.

Tekintetes
Dr. Goldziher Ignácz úrnak
Budapest
Holló-utcza 4. szám

Budapest, 1883. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

Ibn al-Sikkit aġānī VIII 63.

14

St.

Ar. 549 من

باب التضعيف والاهمال

بُنْدارٌ ضايِعٌ سايِعٌ السَّياعُ الطِّينُ قال

* كما بَطَّنْتَ بالفَدَنِ السَّياعا *

فَسَاعَ الشَّيءَ كأنَّهُ طلاه في الطِّينِ اى قالَهُ في الأرضِ فصارَ تُرابًا
وناقةٌ مِسْياعٌ صَبُورٌ على الحَفَا كما تَقُولُ رَجُلٌ تَرِبٌ اى صَبُورٌ على
الفَقْرِ ومِتْرابٌ أيضًا ،

ابنُ احمرَ

* تَرْعى القَطَاةُ الخِمْسَ قَفُّورَها *

p. 550 ك القَفُّورُ ما يُوجَدُ في القَفْرِ قِضَّآؤُها مَصْدَرُ / قَضَّيْتُ خَرَجَ
مُخَرَّجًا وكَذَّبوا بآياتِنا كِذَّابًا والمَصْدَرُ الجارِي على فَعَّلْتُ
التَّفْعِيلُ وجاءَ فيه الفِعَّالُ تَشْبِيهًا بقَوْلِكَ دَحْرَجَهُ دِحْراجًا
لانَّ فَعَّلَ بِوَزْنِ فَعْلَلَ في الحَرَكاتِ والسُّكونِ فَحُمِلَ مَصْدَرُ
أحَدِهِما على الآخَرِ اذ وَافَقَهُ في الوَزْنِ ،

كُلُّ فِعْلٍ اعْتَلَّتْ عَيْنُهُ في الماضِي والمُسْتَقْبَلِ واصْلُهُ الواو
او الياء فانه يكون مهموزَ العَيْنِ مِنْ فاعِلٍ نحو قائل
وبائع فان لم يَعْتَلَّا في الماضي والمُسْتَقْبَلِ لم يُهْمَزا في
فاعل نحو صَيِدَ البَعِيرُ يَصْيَدُ وعَوِرَ الرَّجُلُ يَعْوَرُ تقول
صايِدٌ وعَاوِرٌ ولا يُهْمَزُ النَّكْسُ ان لا يَسْتَقِلَّ بَعْدَ سَقْطَتِهِ
ثانِيَةً وهو ان يَخِرَّ على راسِهِ وكذلك يقولون تَعَسْتُ وانْتَكَسْتُ
ولا انْتَعَشْتَ اى لا ارْتَفَعْتَ ،

جرّادي [illegible] P 9/1 [illegible] باب المرض [illegible] p. ١٥١

ويقال قد أَسْهَلَ بَطْنِي وقد أَسْهَلْتُ أنا وهي كالهَيْضَة
? والخِلْفَة والفَضْحَة ويقال قد أَخْلَفَنِي الدَّوآءُ اى أَضْعَفَنِي
واصْبَحْتُ خالفًا لا أَشْتَهِي الطَّعامَ وخُلُوفُ الفَمِ
تَغَيُّرُهُ ووَجَدْنا القَوْمَ خُلُوفًا اى غُيَّبًا ويقال مَغَسَنِي
بَطْنِي وهو المَغْسُ والمَغَسُ يقال رجل مَغْمُوسٌ ويقال
?? امْتَغَسَ رأسُكَ بنُصْفَبَتٍ من بياضٍ وسوادٍ ويقال
?? غَمَزَنِي بَطْنِي ومَلَكَنِي

17

Gl. p. ٤٤٢

في باب المَوْت

* وكانوا أُنَاسًا مِنْ شُعُوبٍ فاشْعَبُوا * والشُّعُوبُ

فَوْقَ القَبَائِلِ أي كَانُوا مِنَ النَّاسِ الَّذِينَ يهلكون

فهلكوا

339. gleich hinter: أُصَيْلالاً فقالوا لامّا fehlt am Rand.

رز قال ابو ~~عمرو~~ عُمَر يقال اتيته صُمَيْرًا وقد اصْمَرْنا
مِثْل قولك آصَلْنا

355 وابنة مُعَيْر الدّاهِيَةُ] رز مُعَيْرُ امْرَأَةٌ مِنْ بنى أَسَد
ويقال رَجُلٌ مِنْ بنى أَسَد

— اى مَمْلُوءَةٌ تُرابًا] رزع امانى مُخْتَبِيَةٌ ومَحْتُوَّةٌ

364 Schluss des Kapitels, hinter den Worten: مُجْتَهِداتٌ فى عَدَوِيَّة fehlt:
ز تارِكٌ بمعنى بارِكٌ ووَاكِبٌ بمعنى كائِبٌ

369 hinter اى ريقه الذى على شَفَتِه fehlt] ذى النّاس كُلُّهم يقولون
لَفْظ عَصَبَة الّا ابن الاعرابىّ فانّه يقول عَصَّبَة

386 واحدتها رُتْبَةٌ] ز الرُّتَبُ واحِدَتها رُتَبَةٌ

392 hinter على طعامه وشرابه [illegible]] ح رزع الاحشم مكان
الاحبش والاوبير غير معجمة والميفت بالنون مكان الميفر

397 hinter dem Schluss des bab: وبَيْقَرَ اذا كَثُرَ عِيالُه حاشِيَة
وعَجَزَ عن النَّفَقَة عليهم وبَيْقَرَ فى معنى هَلَكَ ايضا وبَيْقَرَ خرج الى موضع
لا يَدْرى أَيْنَ هو وعليه بَقَرَةٌ مِنَ العِيالِ اذا كَثُروا عليه ومنه
الحديث نَهَى النبىّ صلى الله عليه عن التَّبَقُّر فى الاهل والمال كأنّه

pag. 312 لا وِيَبَّة] unmittelbar darunter: الرزاز الأزْيَبَة
ib. Vers مُلَزَّقًا] Var. مُلَصَّقًا

314 Gev. لها] Glosse صَوابُه لَهُ

319 مُجَيّأَة] Var. مُجَيَّأَة

320 وذَحاها] زع ودَحاها

— ومَحْزَها] زع ومَخْرَها

321 وصَحْدانُ الحَىّ] رز وصَحْدانُ ايضا
وكذالك ما بعده

— يَنْسِكُ الحَرُّ] رز بالحُمْرة الرَّقْدَةُ من فاقُنا بالرّاء
وما بعده

Ich weiß nicht ob وما بعده schon in den weiteren Text gehört oder noch Glosse ist; ich habe diese beiden Worte natürlich nicht in den Text hineingeschrieben

p. 325 Anfang hinter: بتغميره fehlt:
وفى نُسْخَة ق يُبادِرُ ~~الآثار~~ الأَثْآرَ ان تَؤُوبا وكذلك فى نسخة
رز بالحُمْرة الأَثْآرُ جَمْع ثَأْرٍ مِن ثَأَرْتُ

349 فى قَرْعَة وقَوْعَة] ز وقَوْعَة ايضا

كَرِهَ جَمْعَ ذلك مَخَافَةَ أن لا تُؤَدَّى مِنَ المَالِ ٠١٠٠١٠١٠
حُقُوقُهُ وأَنْ لا يَقُومَ بِحُقُوقِ أهْلِهِ اذا كَثُروا كذا كان يَذْهَب
اليه ابو العباس

MEGHÍVÓ

A MAGYAR KIRÁLYI TUDOMÁNY-EGYETEM ÚJJÁALAKÍTTATÁSA XCII. ÉVFORDÚLÓJÁN

1872. Június 25. d. e. 11 órakor

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADEMIA DÍSZTERMÉBEN

TARTANDÓ

EMLÉKÜNNEPÉRE.

Tárgyak:

II. MÁRIA KIRÁLYNÉ. Emlékbeszéd Dr. Toldy Ferenc Rectortól.
Az egyetemi pályadíjak ünnepélyes kiosztása.
Az egyetemi új jutalomkérdések kihirdetése.

Megelőzi az ünnepet az egyetem-melletti templomban d. e. 9 órakor tartandó ünnepélyes isteni tisztelet.

[illegible] a kis dísz terem

Budán, 1872. Nyomatott a magyar kir. egyetemi könyvnyomdában.

Jahiz Bayān

والعرب تذكر من خطب العرب العجوز وهي خطبة لآل رقبة ومنها تكلموا والعذرا ج ١٠٩
وهي خطبة قيس بن خارجة لانه كان ابا عذرها والشوهاء وهي خطبة سحبان وائل وقيل
ذلك لها لحسنها وذلك انه خطب بها عند معوية فلم ينشد شاعر ولم يخطب خطيب

. ذكر القصّاص ج ١١١
واقرأ القرآن
بن ابي الحسن اول من اتخذ في مسجد البصرة حلقة ~~واقرأ القرآن~~

ومن القصاص موسى الاسواري وكان من اعاجيب الدنيا كانت فصاحته بالفارسية في ibid.
وزن فصاحته بالعربية وكان يجلس في مجلسه المشهور به فتقعد العرب عن يمينه والفرس
عن يساره فيقرأ الآية من كتاب الله تعا ويفسرها للعرب بالعربية ثم يحوّل وجهه الى الفرس
فيفسرها لهم بالفارسية فلا يدري باي لسان هو ابين واللغتان اذا التقتا في اللسان الواحد
ادخلت كل منهما الضيم على صاحبتها الا ما ذكرنا من لسان موسى بن سيار الاسواري

مصدور
١١٥ ج

ى الاسوارى وهو عمرو بن فائد بقا ثلاثين سنة فابتدأ في Dajān

البقرة فما ختم القرآن حتى مات لانه كان حافظا للسير ولوجوه التأويلات فكان ربما

في عدة اسابيع

NB: Tradition (Freibrief für Traditionenfäl

ت ابي هريرة قال قال رسول الله صلعم الاحاديث ستكثر عنّي بعدي كما كثرت 114
الانبياء من قبلي فما جاءكم عنّي فاعرضوه على كتاب الله فما وافق كتاب الله فهو عنّي
اولم أقُلْهُ

P. 233a اصل المخاطا

S. 477 unten der Mufaḍḍalijāt

قال ابو الحسن ههنا قرأنا الحزوّر البساطا وقد قرأناه على ابى العباس فى غير هذا الموضع الحزوّر والبساطا ففسّره فى هذا الموضع الحزوّر الغلام الذى قد قارب الإدراك، أرمى هذه الإبل فى بساط الأرض اى أسوقها به اذا خفّ سيرها، قال ابو الحسن وقرأته فى غير هذا الموضع الإغباطا بكسر الهمزة من قولك أغبطتُ الرجل ظهر البعير أدمته

من قول الأرقط

وانتسف الجالبَ من أندابه * إغباطُنا المَيْسَ على أصلابه

وقال ههنا الأغباط جمع غبيط وغُبُط وأغباط جمع الجمع والغبيط قتب يملأ ظهر البعير يريد خالطه اى أكبّ عليه للنوم من الإعياء والسهر والاعلاط التى لا خطم عليها والجباجبة الكثير اللحم المسترخيه، والضيّاط الذى يحيك فى مشيته ضاط يضيط مثل حاك يحيك،

p. 396 [illegible] : بن تَمَلَّكَ بيقرا [illegible] P. 191

f.

ويُرْوَى يَمْلِكَ ، قال ابو الحسن سمعتُ بندارا قال يُرْوَى يَمْلِكَ وتَمَلَّكَ قال فمن قال تَمَلَّكَ
أرادَ المَلِكَةَ ومَنْ قال يَمْلِكَ اراد المَلِكَ ، قال وجَعَلَهُ اسمًا علمًا فلذلك فتح الكاف في موضع
الخفض قال على هذه الرواية قال وقد يجوز تَمَلَّكُ بَيْقَرًا على الحكاية كما قال* ~~سَمَّيْتُهَا إذ وُلِدَتْ~~
~~تَمُوتُ * والقبرُ صِهْرٌ ضَامِنٌ زِمِّيتُ~~

سَمَّيْتُهَا إذ وُلِدَتْ تَمُوتُ * والقبرُ صِهْرٌ ضَامِنٌ زِمِّيتُ
ليس لِمَنْ ضُمِّنَهُ تربيتُ * يا ابنةَ شيخٍ ماله سُبْرُوتُ

قال ابو الحسن الزِّمِّيتُ والزِّمِّيتُ الوَرِعُ والسُّبْرُوتُ الأرض التي لا نَبْتَ فيها فيريد ماله قليلٌ ولا كثيرٌ ،

Text:

ابو يوسف وقال غيره يعني غير الاصمعيّ بَيْقَرَ اذا أَعْيَا ،
قال ابو الحسن قال بندار يقال بَيْقَرَ الرجُلُ اذا كَثُرَ عِيالُهُ وعَجَزَ عن النَّفَقَةِ عليهم
قال وبيقر في معنى هلك ايضا وبيقر خرج الى موضع لا يُدْرَى أَيْنَ هو ، قال ابو الحسن
سَمِعْتُ ابا العبّاس يقول عليه بَقَرَةٌ من العِيالِ اذا كَثُرُوا عليه ومنه الحديث
نهى رسول الله صلعم عن التَّبَقُّرِ في الأَهلِ والمالِ كأنّه عليه السّلام كَرِهَ جَمْعَ
ذلك مخافةَ أن لا يؤدّى من المال حقوقه اذا كَثُرَ وأُلّا يقوم بحقوق اهله اذا
كَثُرُوا ، كذا كان يذهب ابو العبّاس إليه ،

~~gr. V. 356 [illegible] إحدى الأزافيع Reff P. M. 1706~~

~~قال ابو الحسن قد سمعتُ أنا الأزابِعَ وهما مما جاء بالباء والميم كما قيل ما هو~~
~~بضربةِ لازمٍ ولازبٍ~~

gr. V. 356 [illegible] والموئد ... الداهية [illegible] Reff P. M. 1706

قال ابو الحسن مؤيد مُفْعِل من الأَيْدِ وهو الشِدَّة والقُوَّة من قول الله تعالى والسماء
بنيناها بأيدٍ فهذا تكون الهمزة مقدّمةً على الياء في موضع الفاء من الفِعْل والياء عين
الفعل، قال ابو الحسن وامّا مُوئِدٌ فمن الوَأْد وهو القتل بالدّفن يقال وأَدَهُ يئِدُهُ
وأْدًا وأَوْأَدَهُ يوئِدُهُ إيآدًا اذا عرض له ما يَقْتُلُه ويدفنه فهو مُوئِدٌ الواو فاء
الفِعل غيرُ همزة وعينُ الفعل همزة تختلط بالياء فهذان وجهان كلّ واحد منهما من
اشتقاق ليس من صاحبه، والذى ذهب اليه ابو يوسف انّهما شىء واحد قُدِّمت الهمزة
فيه وأُخِّرت كما يقال اضمحلّ الشىء وامضحلّ وليس يمتنع هذا في القياس والأوّل اوجه
اذا وجدت له ما يصحّ به معناه ويكون كلّ واحد منهما على حياله في معنى الدّاهية،

gr V. 379 aus: ممّن تحبّه نفسى [illegible] P. 182

قال ابو الحسن ويُروى هذا البيت إِحِبُّ ابا مَرْوَانَ بكسر الالف وهو من النّوادر وكذلك يُنشدون هذا البيت الآخر

إِحِبُّ لحبّها السّودانَ حتّى * حَبَبْتُ لحبّها سُودَ الكِلَابِ

وانّما صار نادرًا لأنّهم لا يُكسِرون اوائل الاستقبال اذا كان الماضى على فَعَلْتُ وسُمِعَ فى هذا ~~[illegible]~~ الكَسْرُ فجآء خارجًا عن الباب لأنّهم انّما يَكسِرون فى اوائل الاستقبال ما كان ماضيه على فَعِلْتُ نحو انا إِعْلَمُ لك عِلْمًا وهذا ايضا اذا لم يَكسِروا أوّلَه من النّوادر لانّ فَعَلْتُ اذا كانت عينه ولامه شيئًا واحدا وكان يتعدّى الفاعِلُ الى المفعول فانّما يجئ مُستَقبَلُه على معنى انضمام العين نحو قَدَّهُ يَقُدُّهُ وشَدَّهُ يَشُدُّهُ وجآء هذا بكسر العين فكأنّها لغة قياسها فاسد وقد حكى له نظيرٌ قالوا عَلَّهُ يَعِلُّهُ ويَعُلُّهُ بالضمّ والكسر ولم تجئ فى هذا تُحِبُّه ولكنّه وافقه فى باب الكسر وهو مكسر فى يَفعِلُ شذوذ

V Zu S. 352 [illegible] Morton لا يكون ولا يُرى [illegible] in S. p. 168:

قال ابو الحسن هذا اذا نظر فيه يستحيل ولاكنّهم شنّعوا به يقال وَقع فى أمرٍ لم يُتوقّع
قبل ذلك أنّه كائن فكأنّه أتى بالشيء الذى لا يكون تمثيلا لذلك الذى لم يُرَ مثله
ومِثلُ هذا اذا طلب الانسانُ فوقَ قدرِهِ وفوق ما يَستحِقّ قالوا طلب الأبلق
العَقُوقَ والأبلق ذكرٌ والعَقوقُ من الخيل التى قد امتلأ بطنها من حملها يقال
للأنثى قد أعقّت وهى مُعِقّ وعَقوق اى فكأنّه طلب بطلبه ما لا يستحقّ أمرًا
لا يكون أبدًا لأنّه لا يكون الأبلق عقوقًا ابدًا، ويقال انّ رجلا سأل معاويةَ
بن ابى سفيان أن يُزوّجه أمّه هندًا فقال أمرها اليها وقد أبت أن تتزوّج قال
فولّينى مكان كذا فقال معاوية متمثّلا طلب الأبلق العقوق فلمّا لم يَنله
أراد بَيضَ الأنوقِ والأنوق طائر يبيض فى شواهق الجبال فيَبيضها فى حرزٍ الّا
أنّه مما يُطمَع فيه، ~~ف~~معناه أنّه طلب ما لا يكون فلمّا لم يجد ذلك طلب ما
يُطمَع فى الوصول اليه وهو بعيد منه، رجعنا الى الكتاب،

Zu p. 333 aus P. (Bl. 155a – 156a) Fortsetzung folgt:

وهذا تفسير ليالي القمر، أرادَ بقوله سُخَيْلَة تصغير سَخْلَة المعنى انّه يبقى بقدر ما يَنزل قومٌ فتَضَعُ شاتُهم سَخْلَةً
ثمّ تُرْضِعُهُ ويرتحلون فبقاؤه فى الأُفُق كمقدار رَضاعِ السَّخْلَة، كَذِبٌ ومَيْنٌ يُريدُ أنّ بقاءَه قليل
كمقدار ما تَلْقَى الأَمَةُ الأَمَةَ فتُحدِّثُها فتَكْذِبُ لها حديثا ثمّ تفترقانِ، مُؤتَلِفاتٍ يريد أنّه يَبْقَى
بقاءَ فتياتٍ أبكار اجتمعن على غير ميعاد فتحدّثن ساعةً ثمّ انصَرَفْنَ غيرَ مُؤتلِفاتٍ، امُّ رُبَعِ النّاقةِ وهو تأخيرُ حَلَبِها
يريد أنّ بقاءه مِقدارُ ما تُحْلَبُ ناقة لها وَلَدٌ وَلَدَتْهُ فى أوّل الربيع وهو اوّل النّتاج، ومنه قول سُلَيمان
بن عبد الملك

أفلَحَ مَن كان له رِبْعِيّون
إنّ بنيّ صِبْيَةٌ صَيْفِيّون

ويقال عَتَّمَتْ إبلُه اذا تأخّرت ومن هذا سُمّيت العَتَمَة لأنّها آخرُ الوقت، ويقال مكانَ قوله حديث
وأُنْسٌ عشاءٌ خَلِفاتٍ قُعْسٌ والخَلِفاتُ التى استبان حَمْلُها والقعساءُ الدّاخِلةُ الظّهرِ الخارجةُ
البَطْنِ، وقوله سِرْ وبِتْ اى سِرْ فيّ وبِتْ فإنّني أبقى بقَدْرِ ما يبيتُ إنسانٌ ويسيرُ، وقوله
يَلْتَقِطُ فى الجَزْعِ أرادَ أنّه مُضيءٌ أبلجُ لو انقطعت فيه مِخْنَقَةُ فتاةٍ فيها شُذُورٌ مُفَصَّلَةٌ بجَزْعٍ
ما ضاع منها شيءٌ لضيائه وبقائه، وقوله لثمانٍ قمرٌ إضحيانٌ وقوله لتِسعٍ مُنقَطَعُ الشِّسْعِ
يريد أنّى أبقى ما يَبْقَى شِسْعٌ مِن قِدٍّ يَمْشِى به صاحبُهُ حتّى يَنقطِعَ فبقاؤُهُ كبقاءِ ذلك الشِّسْعِ، وقوله
لعَشْرٍ أُدّيك الى الفجر يريد انّه يَبْقَى الى قُبَيْلِ الفجر لا يغيب لطول بقائه، ويقال فى ليلة آخر الشّهر
اللَّيْلاءُ ومنه قول الكميت الاسدى لعبد الاعزّ بن قروان

الاعلى؟

لقد جَمَعَتْ بيني وبينك نِسْوَةٌ * عقائلُ ما إنْ مِثْلُهُنّ عقائلُ
جَمَعْنَكَ والبَدْرَ بنَ عائشةَ الذى * لهُ كلّ ضوءٍ قد اضاءَ ~~الحالك~~ اللّيائل

ويُرْوَى التى اضاءَ ابنُها مُسْتَحْلِكاتِ اللّيائل * امُّ عبد الملك عائشةُ بنتُ عُتْبَةَ بن المغيرة جادِعِ حمزة بن
عبد المطّلب وباقِرِ بَطْنِه رضى الله عن حمزة، قال الكلبىّ كانت عادٌ تُسمّى المحرّم مؤتمِرًا وتسمّى صَفَرًا
ناجِرًا وربيع الاوّل خَوّانًا وربيع الآخِر بُصانًا وجمادى الأُولى رُبًّا وجمادى الآخرة حَنينًا ورَجَبًا الأصمّ
وشَعبان عاذِلًا ورمضان ناتِقًا وشوّالًا وَعْلًا وذا القعدة رُنَّةً يا فتى وذا الحجّة ~~بُرَك~~ بُرَكَ يا فتى،
والنَّجْرَ العَطَشُ قال عَبْدُ الله

عَذْبٌ إذا ما ذابَ لُوبانُ النَّجْرِ   لَيسَ بسَجْسٍ مِنْ دَمٍ ولا كَدَرْ

يقال ماءٌ سَجْسٌ وسَجِسٌ وسَجِيسٌ اذا كان كَدِرًا مُتَغَيِّرًا، (والهالة

S. 465 unten zu Morton والعَدْلُ الفَريضَة Pet P. fol. 226b

قال ابو الحسن قلت لابى العباس هذا تفسير حسن فى الصرف والعدل قال نعم والذى ~~الذ~~ أَذْهَبُ اليه الصَّرْفُ القِيمةُ والعَدْلُ المِثْلُ قال وأصله فى الدِّية يقال لم يقبلوا منهم صَرْفًا ولا عَدْلًا اى لم يأخذوا منهم دِيَةً ولم يقتلوا بقتيلهم رَجُلًا واحدًا اى طلبوا منهم اكثر من ذلك، قال كانت العرب تقتل الرجُلَيْن والثلاثة بالرجل الواحد فاذا قتلوا رجلًا برَجُلٍ فذلك العَدْلُ فيهم واذا اخذوا ديةً فقد انصرفوا عن الدّم الى غيره فصَرَفوا ذلك صَرْفًا فالقِيمةُ صَرْفٌ لانّ الشىء يُقَوَّمُ بغير صِفَتِهِ ويُعْدَلُ بما كان فى صفته قال ثمّ جُعِلَ بَعْدُ فى كلّ شىء حتّى صار مَثَلًا فى مَنْ لم يُؤْخَذْ منه الشىء الذى يجب عليه وأُلْزِمَ أَكْثَرَ منه، قال وقد تكلّموا عليه بكلام كثير وهو يؤول الى مثل هذا المعنى انّ الصَّرْفَ التصرُّفُ فى الاشياء والعَدْلُ المماثلة بين الشىء والشىء لا تخرُجُ عن مقداره، فقوله ههنا الفريضة لأنّها شىء لازم فهى يجىء مُعادَلَةً وجعل التطوُّعَ صَرْفًا لانّه يتصرّف فيه كيف يشاء فيقِلّ مرّةً ويَكْثُرُ أُخْرى، قال فاستحسنّا هذا التّفسير لهذا،

nov [illegible] F. 465 [illegible] [illegible] [illegible] : فستتت مغاقره [illegible] P. M 225b

قال ابو الحسن هكذا قرأناه على ابى العبّاس ولم يُغيّرهُ وليس الأَوْسُ من لفظ وَيْس فقلتُ لابى العبّاس ما هذا فقال الأَوسُ العِوَض والأَوسُ الذئبُ ايضا وأَنْشَد

فلاحشأنك مشقصا   أَوْسًا أُوَيْسُ من الهَبالَه

فجعل أَوْسًا الأَوّلَ عِوَضًا وقولُهُ أُوَيْسُ يُريد يا أَوْسُ فصغّرهُ وهو يخاطِبُ ذئبًا وقبل هذا

لى كلَّ يومٍ مِن ذُؤالَه * ضِغْثٌ يزيدُ على إِبالَه
لى كلَّ يومٍ صيغةٌ * منهُ ترقّيا كالظلالَه
فلأَملأنّك مِشْقَصًا * أَوْسًا أُوَيْسُ من الهَبالَه

الهَبالة الغنيمة كأنّ الذئب كان يَقصِدُ غنمهُ فتهدّدهُ بأَن يَجعَلَ سَهمَهُ عِوَضًا عمّا يَطلُبُ

F. 468 [illegible] ولا أتش شيته [illegible] P. 427b

(ولا أَتْشِ شِيَتَهُ ولا إِتْشَ شِيَتَهُ) ولم يُفسّرهُ لنا قال ابو الحسن وأَحسِبُ معناه اى لا أسْهَرُ للفِكْرِ وتدبيرِ ما أُريدُ أن أُدبّرَهُ فيه مِن وَشَيْتُ الثَّوبَ اذا نَقَشْتَهُ ودبّرتَ نَقْشَهُ او يكون من معرفتك بما تجرى فيه لسَهَرِك فتُراقِبُ نجومَهُ هذا فى أَتْشِ شِيَتَهُ بفتح الالف وكسر الشين فامّا كسر الالف وفتح الشين فلا ادرى ما هو

Meine theure Marie!

Zu S. 464 nach den Worten والخزْوُ القسْر steht im Pariser Cod. fol. 224a

(والخزوُ القسْر) قال الشاعر

لاهِ ابنُ عمِّكَ لا افْضَلْتَ فى حَسَبٍ   عَنِّى ولا أنتَ ديّانى فتخزُونى

قال ابو الحسن هكذا قرأناه على ابى العبّاس ولم يقل فيه شيئًا وقد سمعته منه قبل هذا يقول خزوتُه سُسْتُه وأخزيتُه اهنتُه فخزِىَ خِزْيًا اى ذلّ من الهوان وخزِىَ يخزى خزايةً اى استحيا والسّياسة والقسْر يتقاربان

Zu S. 465 nach den Worten والتّعْس ايضا الهلاك welche im Pariser Cod. [illegible] sind steht in diesem Cod. P. S. 224b folgendes:

قال المخبّل الحارثى

وأرماحُهم يَنْهَزْنَهم نَهْزَ جَمّةٍ   يَقُلْنَ لِمَنْ أَدْرَكْنَ تَعْسًا ولا لَعَا

قال ابو الحسن هكذا قرأناه على ابى العبّاس ولم يقل فيه شيئًا وقد سمعته يقول قبل هذا التَّعْس السقوط على اىّ جهة (وجهٍ var.) كان والنَّكْس أن لا يَسْتَقِلّ بعد ~~سقوطه~~ سَقْطه حتى يَسْقُطَ ثانيةً قال وهى اشدّ من الأولى قال ولذلك يقولون تَعِسْتَ وانْتكسْتَ ولا انْتَعَشْتَ اى لا ارتفعتَ بعد ذلك

P. 102: Zu p. 240 nach den Worten: واجدَّ السَّير واجذم السير

قال ابو الحسن سمعت بُندارًا يقول أغَذَّ السَّيْرَ بغير ف، وقال المُغِذُّ الشّديدُ السَّيْرِ وانشدني

لَقِيتُ ابْنَةَ السَّهْمِيِّ زَيْنَبَ عَنْ عُفْرٍ * ونَحْنُ حَرَامٌ مُسْيَ عاشِرَةِ العَشْرِ
وإنّا وإيّاها لحَتْمٌ مبيتنا * جميعا وسَرْيانا مُغِذٌّ وذو فَتْرِ

قال مُغِذّ بكسر الغين قال جَعَلَهُ مِن وَصْفِ السَّيْرِ وكان ينبغي أن يقول مُغَذّ لأنّه يقول اغَذَّ الرجل السَّيْرَ ولكنّه حوّلَهُ الى السَّيْرِ كما يقال ليل نائم، قال ابو الحسن وانا أحسِبُ انّه يقال أغَذَّ السّيرُ واغْذَذْتُ انا السَّيْرَ والذى قاله بندار تحتمله الكلامُ، قال ابو الحسن ومعنى الشعر انّه لَقِيَها عَشِيّةَ عرفةَ مُنْصَرَفَهُ من عرفة الى جَمْعٍ وهى مُزْدَلِفَة ومَبِيتُ النّاس جميعا بها ثمّ ينتقلون الى مِنًى مِن الغد فيقول انا رجل أقوى على السَّيْرِ فأُغِذُّ فيه وهى امرأةٌ سَيْرُها فاتِرٌ فلا يُمكِنُني الاستمتاع بحديثها ونحن نسير وانّما اراد الاجتهاد فى تمتُّعِهِ بحديثها تلك الليلة وثالث البيتين هذه

فكَلَّمْتُها ثِنْتَيْنِ كالثَّلْجِ منهما * على اللَّوْحِ والأُخْرَى أحَرُّ من الجَمْرِ

وصف انّه لم يَصِلْ من كلامها إلّا الى التّسليمة التى لَقِيَها بها وهى كالثّلج للعطشان فى اللّذّة واللَّوْحُ العَطَشُ والأُخْرَى التسليمة التى ودّعها بها فهى شاقّة عليه فهى كالجَمْرِ فى حرارة الحُزْنِ عليه، رجعنا الى الكتاب

٣.٧٩ Jetzt bei Morton مِن أطرار البلاد لا أعرفه Abschr. aus Cod. Paris fol. 30!

قال الاصمعىّ مُطِرٌّ اى مُدِلٌّ اى فيه إدلال قد جاوز القَدْرَ قال الحُطيئة

غَضِبْتُم علينا أن قَتَلْنا بخالِدٍ * بنى مالِكٍ ها إنّ ذا غَضَبٌ مُطِرّ

ويقال فى مَثَلٍ أَطِرِّى إنّكِ ناعِلَةٌ يُرِيدُ أَدِلِّى بأنّ عليكِ نَعْلَيْنِ هذا قول الاصمعى وقال ابو عبيدة خُذِى فى الطُّرَّةِ اى فى الغَلَظِ والزَّخَّةُ (والزُّخَّةُ؟) الغيظ قال الهذلى

فلا تَقْعُدَنَّ على زَخَّةٍ   وتُضْمِرُ فى القَلْبِ وَجْدًا وَجِيعًا

والتَّخَمُّطُ القَهْرُ والغَضَبُ والأَخْذُ بِبَغْيٍ قال أوسُ بنُ حَجَرٍ

فإنّ مُقَرَّمٌ مِنّا ذَرَى حَرُّ (حدّ؟) نابِهِ * تَخَمَّطَ فينا نابُ آخَرَ مُقْرَمِ

ويقال قد احتَمَشَ عليه يحتمش احتماشا إذا اتّقد عليه غضبًا ، ويقال أَخَذَهُ قِلٌّ اذا أخذه رَجَفانٌ مِن الغضب وحُكِىَ عن عُمَرَ رحمه اللّهُ أنّه قال ليزيد أخيه وهو يُرِيد الخروج الى اليمامة ما هذا القِلُّ الذى اراه بك يريد الرِّعْدَةَ ، ~~والمحطى~~ والمُحْظَنْبِئُ الغضبانُ قال الشاعرُ أنشده ابو زيد

إنّ الحبيبَ لاحِقٌ بقلبى * اذا أضافَ حَنَبَه بجنبى
أَبْزَلُ نُضْجِى ~~ولا~~ وأَكُفُّ لُغْبِى * لَيْسَ كَمَنْ يَفْحَشُ او يَحْظَنْبِى

ويقال اذا امتلأ غيظا قد احْلَنْظَى ويقال رَجُلٌ حَمِسٌ اذا اشتَدَّ غضبُه واشتدّ قتالُه والحَمَسُ شِدّةُ الغضب والحَرْب والرَّجُل حَمِسٌ قال بعضُ بنى أَسَدٍ

فلا أَمْشِى الضَّرَاءَ إذا ادّرأنى * ومِثْلِى لُزَّ بالحَمِسِ الرَّئِيسِ

ويقال قد حَمِيَتْ جَمْرَتُهُ إذا غَضِبَ ، ابو عُبَيْدَة * يقال هذا غَضَبٌ (مُطِرٌّ فيه إدلال ...)

Anfang des Cod. Paris.

حدثنا ابو ~~ال~~ ~~الحكر~~ الحسن بن كيسان النحوى رحمه الله تعالى املاءً
قال قرأت على احمد بن يحيى وسمعت هذا الكتاب يقرؤه
عليه ابن بُكير من اوله الى آخره وانا انظر فى نسختى هذه،

باب الغنى الخ

p. 4-5 Stelle d. وقال غيره – كالعسل Ausl. in P.

قال ابو الحسن وقد يقال أَمَرَهُ اللهُ بمعنى آمَرَهُ اللهُ تكون فيه لغتان
فَعَلَ وأَفْعَلَ، وقال الاصمعى تفسير هذا خير المال نتاج او زرع والسِّكَّةُ الحديدة
التى تُشَقُّ بها الارض والمأبورة المُصْلَحَةُ والمأمورة من ~~قولهم~~ قولك آمَرَها
اللهُ اى كثَّرها فاراد مُؤْمَرَةً فَجَعَلَهَا مثل مزكومة، قال ابو الحسن واصل
التّأبير والأَبْرِ فى النَّخل ثمّ يُستَعمَل فى الزّرع كما قال الشّاعر

* لا تأمَنَنْ قومًا ظَلَمْتَهُمُ * وبدأتَهُمْ بالخَسْفِ والغَشْمِ
أن يأبروا زرعًا لغيرِهِمُ * والشيءُ تَحْقِرُهُ وقد يَنْمِي

رجعنا الى الكتاب

P 43

p. 89 [illegible] انسؤه فسّأً

وفطأته أَفْطَؤُه فَطْأً اذا مَزَقْتَه بالعَصَى او ضَرَبْتَ بِرِجْلِكَ
ظَهْرَهُ ، ولَبَيْتُه أَلْبُهُ لَبًّا ويقال لَبَنْتُه بالنّور وهُما ضَرْبُكَ
لَبَتَّه ولبأته بالعصى ، وقالوا دَثَثْتُه أَدُثُّه دَثًّا فالدَّثُّ
الرَّمْىُ المتقارِبُ مِن وراء الباب ، ووَلَثْتُ أَلِثُ وَلْثًا وهو
الضرب الذى لا يُرَى أَثَرُه وهو يسير ومِثْلُه وَلَثُ الوَجَعِ
وهو الوجعُ المقارب الذى لم يُضْجِعْ صاحِبَه ومثلهما المُغَلَّثُ *
تَغْليثًا قال ابو العبّاس الوَلْثُ بقيّة مِن شىء ضَرْبٍ او وَجَعٍ
او عَهْدٍ قال عُمَرُ لرَجُلٍ لولا وَلْثُ عَهْدٍ لك لضربت عُنُقَكَ
وقالوا لهطت الخ

p. [illegible] مهموزان [illegible] باب

p. 89 au bas [illegible]

ويقال أَشَرْتُهُ بالمِئْشار أَشْرًا ووَشَرْتُه يَشِرُه وَشْرًا ونَشَرْتُه
تَنْشِرُه نَشْرًا ولَقَقْتُ عَيْنَهُ أَلُقُّها لَقًّا وهو ضَرْبُ العَيْنِ
بالكَفّ مَفْتُوحَةً ، وحكى ابو العبّاس عن ابن الأعرابى نَتَشَه
بالعَصَى نَتْشًا ،

Die ursprüngliche Einleitung der Handschrift lautet,
dann folgt p. 1 des Titelblatts:

كتاب تهذيب الألفاظ لابي يوسف يعقوب بن اسحاق السكيت رحمه الله

هذبه الشيخ الامام الاوحد ابو زكريا يحيى بن علي الخطيب
التبريزي ادام الله إمتاع اهل الادب ببقايه

also bloss
Tebr. selbst wird
dies geschrieben

Auf derselben Seite sind die üblichen Testimonia قرأ على u.s.w. der [illegible]
worunter sich auch ein Autograph Tebrîzî's befindet:

قرأ على الشيخ الاديب ابو الثناء هبة الله بن محمد الفارسي نفعه الله بالعلم هذا الكتاب
من اوله الى آخره مرتين قراءة ضبط وفهم معارضا بالاصل وسمع بقراءة غيره على مشاركا
لهم في القراءة وكتب يحيى بن علي الخطيب التبريزي حامدا لله تعالى ومصليا على نبيه محمد
وآله سنة تسع وثمانين واربع مائة بمدينة السلام

ferner:

قرأ على الشيخ الاديب ابو على الحسن بن على نفعه الله به بعض هذا الكتاب وسمع بعضه قراءة
ضبط وتصحيح بقراءة غيره على مشاركا له في القراءة وكتب يحيى بن على الخطيب التبريزي سنة
ثمان وتسعين واربع مائة

ferner an der Seite des Textes schräg hinauf:

~~ابتدا~~ ابتدا بقراءته على
الرئيس الاجل ابى منصور محمد
بن دلال المعلى ابقاه الله
سلخ (؟) الخميس سابع جمادى الآخرة
سنة ....

Pollák Lajos és neje, valamint
Back Mór és neje, tisztelettel
meghivják gyermekeik Riza és
József esküvőjére, mely f. hó 21én
délelőtt 11½ órakor a dohány utczai
templomban fog megtartatni.

Budapest, 1882 December havában.

KANITZ C. BUDAPEST

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله حمد الشاكرين، قال الشيخ الامام ابو زكريا يحيى بن على الخطيب
التبريزى ادام الله علوه امّا بعد حمد الله والصلوٰة على نبيّه محمّد وآله فانى لمّا رايت ميل
اكثر النّاس الى كتاب اصلاح المنطق لابى يوسف يعقوب بن اسحق السكّيت دون غيره من
كتب اللغة لقلّة حجمه مع كثرة الانتفاع به والاستفادة منه ولان اكثر ما تضمّنه
اللغة المستعملة التى لا بدّ من معرفتها والاشتغال بحفظها ورايت فيه تكرارا كثيرا فى مواضع
كثيرة طال به الكتاب وكان ابو العلا المعرّى والشيوخ الذين قرأت عليهم هذا الكتاب يكرهون
منه التكرار الذى فيه ورأيت الابيات الذى استشهد بها فى بعضها خلل واكثرها تحتاج الى
~~التفسير~~ [التفسير فاستعنت بالله تعالى على كتبه وحذف المطول منه ~~و~~وتبيين ما يشكل فى
بعض المواضع منه واثبات ما تحتاج اليه من شرح الابيات التى[1] فيه على ما فسره الامام ابو محمّد
يوسف بن الحسين بن عبد الله بن المرزبان السيرافى رحمة الله عليه ليسهل حفظه ويستغنى
الناظر فيه والقارى فيه عن كتاب آخر يرجع اليه فى معنى بيت يشكل عليه والله المعين
على إقامة والانتفاع به ان شاء الله تعالى،

قرأت على الرّئيس أبى الحسن بلال[2] بن المحسن عن ابى بكر احمد بن محمد بن الجراح عن ابن الانبارى
عن ابيه عن عبد الله بن محمد بن رستم عن ابى يوسف يعقوب بن اسحق السكّيت

1) cod. الذى   2) جلال ?

Cod. L. [illegible] Collationierung mit entsprechendem Cod. [illegible] Text [illegible] Varianten aufgenommen sind unter Buchstaben ق ح ز ز [illegible] Marginalnoten oder Correcturen [illegible] mit dem Text geschrieben worden sind [illegible] (Schrift der jüng. Zeit) [illegible] ; z. B. p. 270 القيام القوام p. 271 الحسنة الحسنة
الحسنة الحسنة